

INSCRIPTION - REGISTRATION INITIATION - LEARN TO ROW**Club d'aviron de Montréal - Montreal Rowing Club**

Parc Jean-Drapeau, Bassin olympique, Île Notre-Dame, Montréal
 1 Circuit Gilles-Villeneuve, Montréal, Québec, H3C 1A9
 Tél. 514-861-8959 Fax. 514-861-9626

**1 RENSEIGNEMENTS PERSONNELS - PERSONAL INFORMATION**

Prénom/First Name _____

Nom/Surname _____

Adresse/Address _____

Ville/City _____ Province _____

Code postal/Postal Code _____ Communication FR / EN

Tél. 1 _____

Tél. 2 _____

Courriel/e-mail _____

Date de naissance/Date of Birth

jj/dd	mm	aaaa/yyyy
-------	----	-----------

IN administration

 Formulaire Initiation - LTR AQA/RCA formulaires Abandon/Waiver

Méthode de paiement :

Date :

2 Veuillez indiquer -- en utilisant les chiffres "1, 2, 3" -- vos trois dates préférées en ordre de priorité.
Please indicate -- using the numbers "1, 2, 3" -- your three preferred dates in priority order.*Nous confirmerons avec vous la date de votre cours prochainement. We will confirm your course date asap.*

1 / 2 / 3	Groupe	Jours/days	Heures/times	Sessions 1 & 2	Sessions 3 & 4
	Groupe 1	Lun & Mer (Mon/Wed)	18h00 à 20h00	28 et 30 avril	5 et 7 mai
	Groupe 2	Sam & Dim (Sat/Sun)	9h00 à 13h00	3 mai	4 mai
	Groupe 3	Sam & Dim (Sat/Sun)	13h00 à 17h00	3 mai	4 mai
	Groupe 4	Mar & Jeu (Tue/Thu)	18h00 à 20h00	6 et 8 mai	13 et 15 mai
	Groupe 5	Lun & Mer (Mon/Wed)	18h00 à 20h00	12 et 14 mai	19 et 21 mai
	Groupe 6	Mar & Jeu (Tue/Thu)	18h00 à 20h00	20 et 22 mai	27 et 29 mai
	Groupe 7	Sam & Dim (Sat/Sun)	9h00 à 13h00	24 mai	25 mai
	Groupe 8	Sam & Dim (Sat/Sun)	13h00 à 17h00	24 mai	25 mai
	Groupe 9	Sam & Dim (Sat/Sun)	9h00 à 13h00	31 mai	1 juin
	Groupe 10	Sam & Dim (Sat/Sun)	13h00 à 17h00	31 mai	1 juin
	Groupe 11	Lun & Mer (Mon/Wed)	18h00 à 20h00	9 et 11 juin	16 et 18 juin
	Groupe 12	Mar & Jeu (Tue/Thu)	18h00 à 20h00	10 et 12 juin	17 et 19 juin
	Groupe 13	Sam & Dim (Sat/Sun)	9h00 à 13h00	14 juin	15 juin
	Groupe 14	Sam & Dim (Sat/Sun)	13h00 à 17h00	14 juin	15 juin
	Groupe 15	Lun & Mer (Mon/Wed)	18h00 à 20h00	23 et 25 juin	30 juin et 2 juill.
	Groupe 16	Mar & Jeu (Tue/Thu)	18h00 à 20h00	24 et 26 juin	1 et 3 juillet

SAVEZ-VOUS NAGER?

Pour pratiquer de l'aviron vous devez savoir nager en eau profonde. Est-ce que vous êtes capable de nager en eau profonde? OUI / NON

MÉDICAL

- Si vous doutez de votre capacité physique à pratiquer l'aviron, consultez un médecin et avisez notre personnel.

- Afin d'être en mesure de vous apporter une aide adéquate en cas d'urgence, nous devons être avisés (de tout changement) de votre état de santé qui pourrait survenir pendant votre période d'entraînement au CAM.

Remarques :

- N'oubliez pas de passer à nos bureaux *avant votre première session* pour signer la fiche "d'Abandon de recours", en présence de notre personnel.

CAN YOU SWIM?

To practice rowing, you must be able to swim in deep water. Are you capable of swimming in deep water? YES / NO

MEDICAL

- If you're not confident that you are medically fit to undertake rowing activities, consult a physician and inform our employees.

- It is important that you keep us informed of any health problems that you may have currently, or that may be incurred during your training period at MRC.

Remarks:

- Please do not forget to pass by our office *before your first session starts*, to sign the Liability Waiver in the presence of our staff.

RÉSERVATION ET PAIEMENT

Frais (incl. taxes et frais associations AQA/RCA)

130.00 \$ - 19 ans et plus
65.00 \$ - 18 ans et moins

Pour réserver votre place, SVP compléter et envoyer le formulaire, ainsi que le formulaire d'inscription de l'Association québécoise d'aviron (AQA).

Pour effectuer votre paiement, voici les options :

1. envoyer un chèque avec vos formulaires;
2. inscrire les renseignements carte de crédit sur le formulaire (Visa/Mastercard);
3. passer au bureau du club (16h00 - 19h00 -- lun, mer, ven) pour effectuer un paiement en argent comptant, ou par carte de débit.

Vous pouvez communiquer vos dates préférées par courriel, mais votre place sera seulement garantie dès que nous avons reçu votre paiement. Nous communiquerons avec vous pour confirmer votre inscription.

Annulation

Pour annuler une inscription et pour être remboursé, il faut aviser le club au moins 1 journée calendrier avant la première session. Sinon, aucun remboursement sera effectué.

Formulaire -- Abandon de recours

N'oubliez pas de passer à nos bureaux *avant votre première session* pour signer la fiche "d'Abandon de recours", en présence de notre personnel.

RESERVATION AND PAYMENT

Fees (incl. taxes et association fees AQA/RCA)

130.00 \$ - 19 years and older
65.00 \$ - 18 years and younger

To reserve your place, please fill out and send us this form, together with the Association québécoise d'aviron (AQA) registration form.

To pay for your LTR course, we offer three payment options:

1. send a cheque with your registration form;
2. provide your credit card details on this form (Visa/Mastercard);
3. come by the club's office (4pm - 7pm -- Mon, Wed, Fri) to pay in cash or by debit card.

You can communicate your preferred dates with us by e-mail, but your place will only be guaranteed once we receive your payment. We will confirm your registration with you.

Cancellation

To cancel and be eligible for reimbursement, you must cancel at least 1 calendar day before your first session. Otherwise, you will not be eligible for reimbursement.

Liability Waiver

Please do not forget to pass by our office *before your first session starts*, to sign the Liability Waiver in the presence of our staff.

PAIEMENT PAR CARTE DE CRÉDIT (optionel)

Montant à payer / Course Fee: 130.00 \$ (19 ans et plus, 19 years and older)
(cocher/check) 65.00 \$ (18 ans et moins, 18 years and younger)

Nom du titulaire / Cardholder's Name _____

Numéro de la carte / Card Number _____

Signature pour paiement / Payment signature: _____

VISA / Mastercard
(SVP encercler/please circle)

Expiration / Expiry
(mm/aa - mm/yy)

____ / ____

SIGNATURE D'INSCRIPTION / REGISTRATION SIGNATURE

Date: _____

Signature du parent/tuteur (si 18 ans et moins)
Signature of parent/tutor (when 18 years or younger)

Signature: _____
